



ATELIERS FIRMANN SA

EPAGNY – FR

MAÎTRE D'OUVRAGE

Ateliers Firmann SA
Route de l'Aérodrome 23
1663 Epagny

ENTREPRISE TOTALE

MG Constructions
industrielles SA
Rue de Battentin 25
1630 Bulle

ARCHITECTES

Doutaz Architecture SA
Rue du Vieux-Pont 68
1630 Bulle

INGÉNIEURS CIVILS

sd ingénierie fribourg SA
Rue de l'Etang 12
1630 Bulle

BUREAUX TECHNIQUES

CVS
BESM SA
Route des Moulins 40
1523 Granges-près-Marnand

ÉLECTRICITÉ

Pro-Inel SA
Route André-Piller 20
1762 Givisiez

INGÉNIEURS SÉCURITÉ

Richard Conseils & Associés SA
Route des Fluides 7
1762 Givisiez

GÉOTECHNIQUE

Geolina Fribourg SA
Route Saint-Nicolas-de-Flüe 10
1700 Fribourg

GÉOMÈTRES

RESO SA Technique &
Gestion du Territoire
Rue Pierre-Alex 11
1630 Bulle

COORDONNÉES

Route de l'Aérodrome 23
1663 Epagny

Conception 2018 – 2019
Réalisation 2020 – 2021

Édité en Suisse



BÂTIMENT ADMINISTRATIF ET ATELIERS

HISTORIQUE / SITUATION > L'entreprise Ateliers Firmann SA, créée en 1906 à Bulle et spécialisée dans la construction métallique, la fabrication de cloches et la serrurerie, a occupé son site historique pendant 115 ans. L'atelier de production ajouté en 1983 au bâtiment initial devenant toutefois trop exigu et obsolète, un déménagement s'imposait. La fabrication de cloches étant ancrée dans la tradition gruyérienne, le site de production devait toutefois rester au cœur de la Gruyère. Fin 2021, l'entreprise a ainsi pu intégrer la zone d'activités d'Epagny, jouxtant l'aérodrome de la Gruyère, dans un nouveau bâtiment réalisé par une entreprise également bulloise : MG Constructions Industrielles SA.

PROGRAMME > Les besoins de l'entreprise familiale de 20 employés, dirigée par la 4^e génération Firmann, étaient clairs : doubler la surface de production, offrir une aire de stockage, des bureaux et des accès sécurisés.

Le but était de conserver les modes de production de l'usine originelle tout en améliorant la productivité et le confort des employés, et réunir en un seul lieu administration et production. Une halle rectangulaire de 2'500 mètres carrés a été choisie, avec un plan légèrement en L : administration dans l'aile courte sur deux niveaux, atelier dans l'aile longue. Deux surfaces locatives de 300 mètres carrés ont été ajoutées au projet, accueillant désormais une salle de sport CrossFit et l'entreprise de nettoyage acrobatique Pro Access.

RÉALISATION > Le résultat est une élégante halle anthracite, offrant des façades en tôle – trapézoïdale perforée pour les bureaux, lisse pour l'atelier – qui s'intègrent harmonieusement dans le paysage alpin minéral environnant. Les touches rouges choisies pour les auvents et bas de porte reprennent les tons du logo de l'entreprise.





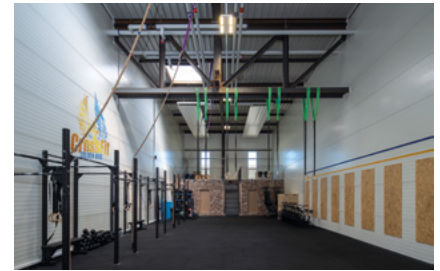
Le bâtiment administratif est en béton armé avec une enveloppe en panneaux sandwich, tandis que la halle présente une charpente métallique. Les espaces intérieurs présentent différents traitements: sol en béton brut taloché à l'hélicoptère dans l'atelier et sol en résine dans la partie administrative ou parquet et moquette dans les bureaux, avec une dominante de teintes grises.

La halle de production est équipée spécifiquement pour son activité avec, outre le renforcement et la stabilisation du terrain, un système de ventilation pour la cabine de peinture posé sur une plateforme en hauteur et un équipement d'aspiration et de filtration pour les gaz de soudure. La parcelle n'étant pas encore raccordée au chauffage à distance prévu, une chaudière extérieure temporaire a été installée.

L'atelier est éclairé naturellement par de hautes baies vitrées en façade et des puits de lumière en toiture. Les bureaux situés à l'étage ouvrent largement sur le spectaculaire panorama gruérien. Les employés bénéficient désormais d'une terrasse ombragée donnant sur un espace vert, bordé d'arbres nouvellement plantés. Un grand parking dessert l'entrée administrative et les 4 portes

sectionnelles de la logistique, facilitant les manœuvres de déchargement. Cet aménagement a nécessité la création d'une nouvelle route d'accès.

En clin d'œil à son activité historique, l'entrée du bâtiment Firmann SA est en outre marquée par une cloche incorporée dans le sol, ce dispositif original ayant nécessité la réalisation de socles de fixation enterrés.



CARACTÉRISTIQUES

Surface du terrain	6'091 m ²
Emprise au rez	2'503 m ²
Volume SIA	22'958 m ³
Nombre de niveaux	Rez + 1 (administratif uniquement)
Répartition des surfaces	
- Administration	737 m ²
- Ateliers	2'129 m ²
Places de parc intérieures	
- Voitures	38
- Deux-roues	5



ENTREPRISES ADJUDICATAIRES ET FOURNISSEURS

LISTE NON EXHAUSTIVE

Constructions métalliques
R. MORAND & FILS SA
1667 Enney

Béton - Béton armé
GRISONI-ZAUGG SA
1628 Vuadens

Échafaudages
TUBAX SA
1728 Rossens

Éléments préfabriqués en métal
(portes industrielles)
RIEDER SYSTEMS SA
1070 Puidoux

Couches d'étanchéité
toitures plates
PHIDA SIFFERT
ÉTANCHÉITÉ (FR) SA
1772 Grolley

Stores à lamelles
SCHENKER STORES SA
1762 Givisiez

Stores en toiles
SELLERIE DU BOURGO SA
1630 Bulle

Équipements à courant fort
GRUYÈRE ENERGIE SA
1630 Bulle

Automatismes
du bâtiment (MCR)
ENERGEST SÀRL
1753 Matran

Revêtements coupe-feu, etc.
FIRE SYSTEM SA
1630 Bulle

Chauffage
RABOUD ENERGIE SA
1630 Bulle

Ventilation
WAB TECHNIQUE SÀRL
1723 Marly

STUCKI SOUDURE SA
1607 Palézieux-Village

Isolations des conduites (CVSF)
LAMBDA TECHNIQUE
D'ISOLATION LAUSANNE SA
1004 Lausanne

Conduites d'air comprimé
POLYAIR SA
1530 Payerne

Appareils sanitaires courants
PHILIPPE ANDREY
INSTALLATIONS SANITAIRES
ET CHAUFFAGE SA
1630 Bulle

Ascenseurs
OTIS SA
1752 Villars-sur-Glâne

Installation de
manutentions diverses
STEPHAN SA
1762 Givisiez

Chapes
GRÉGOIRE PROGIN SA
1752 Villars-sur-Glâne

Carrelages
SASSI CARRELAGES BULLE SA
1630 Bulle

Revêtements de sols sans joint
FAMAFLOR SA
1782 Belfaux

Revêtements de sols
synthétiques (textiles)
MULTISOLS SCHORNOZ SÀRL
1630 Bulle

Crépis et enduits intérieurs
PIERRE-YVES SAVARY SA
1630 Bulle

Portes intérieures en métal
DORMAKABA SUISSE SA
1052 Le Mont-sur-Lausanne

SCHWAB-SYSTEM
JOHN SCHWAB SA
3236 Gampelen

Portes intérieures en bois
NORBA SA
1607 Palézieux-Village

Menuiserie courante
MINNIG SA
1630 Bulle

Systèmes verrouillage
COMMERCE DE FER
FRIBOURGEOIS SA
1700 Fribourg

Cuisines
GHEZA CUISINES SA
1084 Carrouge

Cloisons en éléments
BÛWA SA
1031 Mex

Faux-plafonds
PLAFONMETAL SA
1052 Le Mont-sur-Lausanne

Nettoyage bâtiment
ROBADEY NETTOYAGES SÀRL
1667 Enney

Signalisation -
Marquage - Publicité
AMÉNAGEMENT MODERNE
ET FRIROUTE SA
1724 Le Mouret

Travaux de jardinage
AP ARCHITECTURE
PAYSAGÈRE SA
1630 Bulle

Clôtures
SAGERIME SA
1630 Bulle